



Einladung / *Invitation* & Programm / *Program*

Continental Cup Skisprung / *Ski Jumping*



FIS – CONTINENTAL – CUP Skisprung / *Ski Jumping* HS 140

08. bis 10. Januar 2016

in

Garmisch-Partenkirchen / GER



Garmisch
Partenkirchen



Garmisch
Partenkirchen





Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

- Wettbewerb / Competition** FIS Continental Cup Skisprung (Herren)
FIS Ski jumping Continental Cup (Men)
- Bestimmungen / Terms** Die Durchführung der Wettkämpfe erfolgt nach IWO und den COCS-H-Regeln der FIS.
This event will be organized according to the FIS rules, the ICR and the FIS COCJ-M-Rules.
- Wettkampfanlage / Competition site** Olympia-Skistadion HS 140
- Teilnehmerzahl / Number of Participants** Die Teilnehmerzahl richtet sich nach Punkt 2 des FIS COC Reglements 2015/2016.
The number of participants depends on Art. 2 of FIS Continental Cup Rules 2015/2016.
- Meldungen / Entries** Namensänderungen kann der Nationale Verband bis 24 Stunden vor der Mannschaftsführersitzung melden.
Modification of names can be reported from the National Ski Associations till 24 hour before the TCM start.
- Die Anmeldung der Teilnehmer ist ausschließlich durch die nationalen Verbände mittels der FIS-Anmeldeformulare unter Angabe des jeweiligen FIS-Codes schriftlich an den Veranstalter zu richten:
The registration of the participants and respective the FIS-Codes should be addressed only by the National Ski Associations on the official FIS-Entry form.
- Das Meldeformular muss unbedingt die Anzahl der Athleten und Betreuer sowie An – und Abreisedatum enthalten. Nur so kann der Organisator eine entsprechende Unterkunft gemäß dem COC Reglement zusichern.**
The Entry form must contain the number of athletes and coaches. As well as date of arrival and departure. Only than the organizer can guarantee the accommodation according to the rules of COC.
- Meldeschluss / Deadline** **Montag, 21. Dezember 2015**
Monday December 21, 2015



Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

Präsident / President	MAURER, Michael
Vizepräsidenten / Vice-Presidents	BRUNNER Martin / ZIEMBINSKI Hannes
Generalsekretärin / Secretary General	PIERI Sabrina
Finanzen / Finances	KRAUS Ulrike
Mitglieder / Members	HORNSTEINER Angelika
Medien, Presse / Media, Press	KRÄTZ Hannes

WETTKAMPTKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

Rennleiter / Chief of Competition	BRUNNER Martin
Rennsekretär / Race Secretary	BRUNNER Tobias
Schanzenchef / Chief of Hill	SCHECK Thomas
Chef Weitenmessung / Distance Measurer	KARG Mathias
Auswertung / Calculation	EWOXX
Siegerehrung / Pricegiving ceremony	ZIEMBINSKI Hannes
Techn. Einrichtungen / Techn. Facilities	LECHNER Sepp
Materialchef / Chief of Equipment	GÖTZ Toni
Vorspringer / Trialjumpers	DSV
Sanitätswesen / First Aid Services	BRK-Sanitätskolonne Partenkirchen

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS COCJ Koordinator / Coordinator	TIELMANN Horst	FIS
FIS-TD / Technical Delegate	ZARUCCHI Fredi	SUI
FIS-TD-Assistent / FIS-TD-Assistant	WOLF Stefan	AUT

Sprungrichter / Judges	PEPENDE Nicolae-Dan	ROU
	SCHUBECK Thomas	GER
	KLEISL Sepp	GER
	LESSER Joachim	GER
	MÜNCH Rüdiger	GER





Einladung / Invitation & Programm / Program

Continental Cup Skisprung / Ski Jumping



ZEITPLAN / TIME TABLE

08.01.2016, Freitag / Friday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
18.00 Uhr / 06.00 pm	Anreise und Abendessen im Hotel / Arrival and Dinner at the Hotel
19.00 Uhr / 07.00 pm	Mannschaftsführersitzung im SCP Clubheim, Wildenauer Straße 19 / Team Captains Meeting at the SCP Clubhouse, Wildenauer Straße 19
Anschließend / Following	Geselliges Beisammensein mit bayerischer Brotzeit / get together with traditional cold dishes

09.01.2016, Samstag / Saturday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
08.30 Uhr / 08.30 am	Offizielles Training 2 Durchgänge / Official training 2 rounds
10.30 Uhr / 10.30 am	1. COC Wettkampf / Competition
Anschließend / Following	Finaldurchgang / Final Round
Anschließend / Following	Siegerehrung im Schanzenauslauf / Victory Ceremony in the outrun
Anschließend / Following	Mittagessen im Olympiahaus / lunch at the Olympiahaus

10.01.2016, Sonntag / Sunday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
09.00 Uhr / 09.00 am	Probedurchgang / Trial Round
10.00 Uhr / 10.00 am	2. COC Wettkampf / Competition
Anschließend / Following	Finaldurchgang / Final Round
Anschließend / Following	Siegerehrung im Schanzenauslauf / Victory Ceremony in the outrun
Anschließend / Following	Mittagessen im Olympiahaus / lunch at the Olympiahaus



Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

Allgemeine Informationen / General Information

OK Rennbüro / Race Office

OK Neujahrsskispringen

Karl-Martin-Neuner-Platz 1
82467 Garmisch-Partenkirchen
E-mail: info@neujahrsskispringen.de
Telefon.: +49 (0) 8821 – 2003
Web: www.neujahrsskispringen.de

Öffnungszeiten / Opening Times:

Freitag / Friday	08.01. 08.00–19.00 Uhr / 8.00 am – 7pm
Samstag / Saturday	09.01. 07.30–15.00 Uhr / 7.30 am – 3 pm
Sonntag / Sunday	10.01. 07.30–12.00 Uhr / 7.30 am–12 pm

Lizenz / License

Alle Teilnehmer müssen im Besitz einer Lizenz des nationalen Verbandes entsprechend den Regelungen der IWO sein (Athletenerklärung und Unfallversicherung).

All participants must have the license of their national federation according to the FIS ICR (FIS Athletes Declaration and Insurance).

Startnummernausgabe / Starting bib distribution

Eine Stunde vor Wettkampf/Offizielles Training im Rennbüro.

Kaution: 50,00 € pro Wettkampf

One hour before the official start of the competition/official training in the race office. Deposit: 50,00 € per Competition

Haftung / Liability

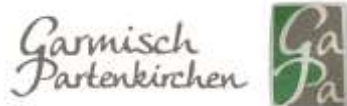
Der Veranstalter / Organisator haftet nicht bei Unfällen und deren Folgen für Aktive, Offizielle und Zuschauer sowie für Sachschäden.

The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences nor for third party risks.

Transport / Transportation

Der Transport vom und zum Flughafen kann auf Wunsch durch das Rennbüro organisiert werden. Bitte füllen Sie dafür das Formular "**Zusatzleistungen**" aus.

*The race office can provide transportation to and from the airport upon request. If needed, please fill in the necessary details in the "**Additional Services**" section.*





Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

Hotels / Accommodation

Die Hotelzimmer werden vom OK Rennbüro nach Reglement gebucht. Es werden nur Buchungen berücksichtigt, die bis Meldeschluss im OK Rennbüro eingegangen sind. Anspruch auf gebuchte Unterkünfte haben die teilnehmenden Nationen nur für jene Anzahl Personen, die rechtzeitig zum Meldeschluss gemeldet waren. Für Buchungen, die nach dem Meldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von bis zu 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen.

Accommodation bookings are handled by race office according to regulation. Only those room orders which have been received by the deadline will be considered. The individual National Ski Associations are guaranteed accommodations only for the numbers of persons who were entered prior to the deadline.

Bookings cancelled after the deadline will incur a cancellation fee (of up to 100% of the total costs), to be paid by the responsible National Ski Association.

Turnhalle / Sport Facility

Vom 08. bis 09. Januar 2016 steht den Teams die Turnhalle gratis zur Verfügung. Die Halle muss im Vorfeld durch das Formular "Zusatzleistungen" reserviert werden. Vortritt haben die Anmeldungen, welche zuerst eintreffen.

From 08–09 January 2016 teams will have full use of the local sport facility. It must be reserved in advanced by indicating a need for them in the "Additional Services" section. First come, first served: preference will be given according to when registrations are received.

Preisgeld / Prize Money

Das Tagespreisgeld wird jeweils nach der Veranstaltung im Rennbüro ausbezahlt.

The daily prize money will be disbursed at the race office after each event.

Reisekosten / Reimbursement

Reisespesen werden im Rennbüro zurückerstattet.

Expenses and travel costs will be reimbursed at the Race Office.

